



Spa Hotel Dvoretza



Специални предложения / *Special offers*

с телешко месо от собствена ферма / with beef produced in our farm

Крежко телешко филе с горски гъби и Демиглас сос *7,9	300 г/g	28.99 лв/lv
--	---------	-------------

Tender beef fillet with forest mushrooms and Demi-glas sauce

Билкови телешки филенца в пармезанова кошница с листни салати *7	300 г/g	30.99 лв/lv
---	---------	-------------

Herb beef fillets in parmesan basket with leaf salad

Тартар от телешко месо с яйчен крем и билкова брускета *1,3,6,7	150 г/g	14.99 лв/lv
--	---------	-------------

Beef tartare with egg cream and herb bruschetta

Телешко кюфте на барбекю	120 г/g	3.59 лв/lv
--------------------------	---------	------------

Grilled beef meatball

ЗАЩО ТЕЛЕШКОТО, КОЕТО ИЗПОЛЗВАМЕ, Е СПЕЦИАЛНО? WHY OUR BEEF IS SO SPECIAL?

Телетата, използвани за нашите специални ястия с телешко, са от престижната порода Galloway. Те се отглеждат в собствена ферма в района на Велинград. Животните пасат свободно в екологично чиста местност, на 1400 м надморска височина, а грижите за тях следват добрите практики за хуманно отглеждане и, разбира се, всички санитарно-хигиенни изисквания.

Породата Galloway е изключително стара, а корените ѝ са в Югозападна Шотландия.

Благодарение на много гъстата си и дълга козина, животните не трупат допълнителен слой мазнина и така запазват отличните вкусови качества на месото. Породата се характеризира с изключително качествено месо – пъстро или „мраморно“. Именно на високото качество се дължи и известността на Galloway. При термична обработка на месото фините нишки мазнина се стопяват, за да го направят крежко и изключително сочно.

Beef that we use for our beef specialties is produced in our farm, close to Velingrad. Calves are of the very prestigious Galloway breed. Animals graze freely in an ecologically clean area, 1400 m above sea level. Our cattle are bred according to the best animal welfare practices. All the veterinary and hygiene norms are strictly followed.

Galloway is an ancient breed; its origin is from south-west of Scotland. Thanks to its extremely dense hairy coat, calves do not gain an extra layer of fat and keep their flesh lean and of highest quality. Meat is mottled or marbled and when the thin threads of fat melt away during the process of cooking, meat becomes tender and juicy.

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Салати / Salads

Лятна салата „Дворец“ *1,7 500 г/g 9.99 лв/lv

белени розови домати, краставици, запечено козе сирене, червен лук, мус от патладжан, чорбаджийски чушки, магданоз и билкова брускета

Summer salad „Dvoretsa“

peeled Bulgarian pink tomatoes, cucumbers, baked goat cheese, red onion, aubergine mousse, fefferoni peppers, parsley and herb bruschetta

Шефска салата *1,7 500 г/g 9.99 лв/lv

мус от патладжан, белени домати, печен пипер, рукола, магданоз и билкова брускета

Chief's Salad

Aubergine mousse, peeled tomatoes, roasted sweet pepper, arugula, parsley, herb bruschetta.

Шопска салата *7 450 г/g 7.99 лв/lv

Домати, краставици, чушки, лук, маслини, краве сирене, люта чушка

Shopska salad

Tomatoes, cucumbers, sweet pepper, onions, olives, white cheese, hot pepper

Гръцка салата по селски *7 450 г/g 8.99 лв/lv

домати, краставици, пресни чушки, мариновано с билки фета сирене, маслини, зелена салата, лук и чорбаджийски чушки

Greek salad

Tomatoes, cucumbers, sweet pepper, feta cheese marinated with herbs, olives, green salad, onion and fefferoni peppers

Розови домати с печен пипер, 450 г/g 8.99 лв/lv

биволско сирене, маслини и червен лук *7

Bulgarian pink tomatoes with grilled sweet pepper, buffalo cheese, olives and red onion

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Чорбаджийска салата *1,7 450 г/g 8.99 лв/lv

домати, краставици, запечено сирене, царевична питка, чорбаджийски чушки, червен лук, мус от патладжан и магданоз

Master's style salad

tomatoes, cucumbers, baked cheese, corn bread, fefferoni peppers, red onion, aubergine mousse and parsley

Табуле с киноа, мента, магданоз 350 г/g 8.99 лв/lv

и мус от Филадельфия *7

Quinoa Tabbouleh, mint, parsley and Philadelphia mousse

Фитнес салата *8 350 г/g 8.99 лв/lv

цвекло, моркови, ябълка, мед, орехи и лимонов дресинг

Fitness salad

beets, carrots, apple, honey, walnuts and lemon dressing

Овчарска салата *3,7 600 г/g 9.99 лв/lv

домати, краставица, чушки, лук, гъби, шунка, кашкавал, краве сирене, яйце и маслини

Shepherd's salad

tomatoes, cucumbers, sweet peppers, onions, mushrooms, ham, yellow cheese, white cheese, egg and olives

Грилована салата 350 г/g 9.99 лв/lv

гриловани чушки, моркови, гъби и тиквички, микс свежи салатки и билков дресинг

Grilled salad

grilled peppers, carrots, mushrooms and zucchini, fresh salad mix and herb dressing

Капрезе с белени домати *7 400 г/g 11.99 лв/lv

домати, моцарела и сос Песто

Caprese salad with peeled tomatoes

tomatoes, mozzarella and Pesto sauce

Риголето *1,3,4,7 450 г/g 13.99 лв/lv

листни салати, домати, краставици, царевична, риба тон, маслини, яйце и сос Фета

Rigoletto leaf salads, tomatoes, cucumbers, corn,

tuna fish, olives, egg, Feta sauce

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Салата „Цезар“ *1,7 450 г/g 13.99 лв/lv

микс от свежи салати, бекон, пилешко филе, сос цезар, пармезан, чери домати и билкова брускета

Caesar Salad

fresh salad mix, bacon, chicken fillet, Ceasar sauce, Parmesan, cherry tomatoes and herb bruschetta

Студени предястия Cold Appetizers

Родопско мезе *1,3,7 350 г/g 6.99 лв/lv

цедено кисело мляко, краве и овче сирене, яйце, печен пипер, магданоз, копър, маслини и билкова брускета

Rhodope appetizer

Greek yogurt, white cow and sheep cheese, egg, roasted peppers, parsley, dill, olives and herb bruschetta

Студен телешки език *1,7,8 200 г/g 12.99 лв/lv

телешки език, канапе от рукола, качамак, чери домати и сос Песто

Cold veal tongue

veal tongue, arugula canapes, polenta, cherry tomatoes and Pesto sauce

Рулца от пушена съомга *1,4,7 220 г/g 14.99 лв/lv

пушена съомга, сирене Филадельфия, рукола, пресован зехтин и билкова брускета

Smoked Salmon rolls

smoked salmon, Philadelphia cream cheese, arugula, pressed olive oil and herb bruschetta

Тартар от риба тон *1,4 200 г/g 10.99 лв/lv

риба тон, салца от авокадо, каперси и билкова брускета

Tuna tartare

tuna, avocado salsa, capers and herb bruschetta

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Риба и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Монми предястия / Hot Appetizers

Магданозени кюфтенца с млечен сос *1,3,7 200 г/g 8.99 лв/lv

Parsley balls with white sauce

Кюфтенца с киноа и мус от Филадельфия *1,3,7 200 г/g 9.99 лв/lv

Quinoa balls and Philadelphia mousse

Запечено френско козе сирене 200 г/g 13.99 лв/lv

с мед, кедрови ядки, мащерка и киви *1,3,7

Honey-baked goat's cheese with pine nuts, thyme and kiwi

Запечено сирене камембер/бри *1,3,7,8 200 г/g 18.99 лв/lv

поднесено в пармезанова кошничка, листни салати, свежи черни боровинки и рагу от червени боровинки

Baked Brie/Camembert cheese

served in Parmesan basket, green salads, fresh blueberry and cranberry ragout

Поширан език с манатарки *7 250 г/g 15.99 лв/lv

Poached Tongue with mushrooms

Печен гъши дроб „Версай“ *7 200 г/g 27.99 лв/lv

Roasted Foie gras „Versailles“

Ризото / Risotto

Ризото със свежи зеленчуци *1,7 300 г/g 9.99 лв/lv

Risotto with fresh vegetables

Ризото с императорски ориз и манатарка *1,7 300 г/g 13.99 лв/lv

Black rice risotto with mushrooms

Ризото с патешко магре *1,7 300 г/g 13.99 лв/lv

Risotto with duck breast

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Риба и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Паста / Pasta

Паста „Болонезе“ / Pasta Bolognese *1,3,7	350 г/g	11.99 лв/lv
Паста „Карбонара“ *1,3,7 Pasta Carbonara	350 г/g	12.99 лв/lv
Пълнозърнеста паста „Куатро Формаджи“ *1,3,7 Quattro Formaggi whole wheat pasta	350 г/g	13.99 лв/lv
Пълнозърнеста паста със сьомга, спанак и сметана *1,3,7 Whole wheat pasta with salmon, spinach and cream	350 г/g	15.99 лв /lv

Специалитети с риба Fish specialties and seafood

Калмари по гръцки *1,2,7 Greek style Calamari	200 г/g	14.99 лв/lv
Скариди с копър, чесън и Перно *2 Shrimps with dill, garlic and Pernod	300 г/g	20.99 лв/lv
Октопод на плоча със сушени домати, каперси и мащерка *4,7 Octopus on a flat grill with dried tomatoes, capers and thyme	150 г/g	23.99 лв/ lv
Кралска скарида на BBQ *2 Grilled Royal Shrimp	1 бр./pc	16.99 лв/lv
Пъстърва (пържена или на скара) *4 Fried / grilled trout	250 г/g	15.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Риба и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens:1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Филетирана ципура (на скара или на плоча) *4 400 г/g 21.99 лв/lv
Gilthead seabream fillet (grilled or on a flat grill)

Филетиран лаврак (на скара или на плоча) *4 400 г/g 22.99 лв/lv
Sea bass fillet (grilled or on a flat grill)

Филе от сьомга с картофи и моркови *4,7 300 г/g 21.99 лв/lv
Salmon fillet with potatoes and carrots

Филе от риба тон с аспержи и броколи *4,11 300 г/g 27.99 лв/lv
Tuna fillet with asparagus and broccoli

ЗА УЛОВА НА ДЕНЯ, МОЛЯ, ПОПИТАЙТЕ ВАШИЯ СЕРВИТЬОР.
PLEASE, ASK YOUR WAITER FOR THE CATCH OF THE DAY.

Основни Ястия / Main Dishes

Пилешки филенца с пармезан и топла салца *1,3,7 450 г/g 13.99 лв/lv
Chicken fillet with parmesan and warm salsa

Пиле „Алфредо“ с картофено пюре
и трюфел паста *7 350 г/g 16.99 лв/lv
Chicken “Alfredo” with mashed potato and truffle paste

Фламбирано патешко магре
с пюре от праскови и рагу от червена боровинка 400 г/g 22.99 лв/lv
Duck breast flambe with peaches and cranberry ragout

Свински лангети с моцарела,
прошутто и Песто сос *1,7 300 г/g 17.99 лв /lv
Pork languette with mozzarella, prosciutto and Pesto sauce

Свинско бон филе с гъши дроб,
чедър и Песто сос *7 350 г/g 25.99 лв/lv
Pork bon fillet with duck liver, cheddar cheese and Pesto sauce

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Риба и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens:1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Вкусът на Родопите The taste of the Rhodopes

Боб „Софенка“ с пресен лук *7 Beans “Sofenka” with fresh onion	200 г/g	6.99 лв/lv
Чорбаджийски чушки със сирене *7 Fefferoni peppers with white cheese	250 г/g	6.99 лв/lv
Миш-маш *3,7 Mish-Mash (traditional Bulgarian dish with pepper, eggs, and cheese)	250 г/g	7.99 лв/lv
Родопски пататник *3,7 Rhodopean patatnik (traditional Bulgarian dish with potatoes)	300 г/g	7.99 лв/lv
Боб с манатарки Beans with penny bun (mushroom)	250 г/g	8.99 лв/lv
Кашкавал на плоча или пане *3,7 Breaded yellow cheese or on a flat grill	200 г/g	8.99 лв/lv
Родопски качамак със сирене и масло *1,7 Rhodopean style polenta with white cheese and butter	300 г/g	8.99 лв/lv
Родопски качамак с месце и сирене *1,7 Rhodopean polenta with meat and white cheese	350 г/g	10.99 лв/lv
Пълнена чушка на BBQ с ъс сирене, кашкавал и бекон *7 BBQ Stuffed sweet pepper with white cheese, yellow cheese and bacon	150 г/g	10.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretza



Родопско говеche със свинско бон филе,
сирене, манатарки, чушка, лук, домати и яйце *3,7 350 г/g 11.99 лв/lv
Rhodopean dish with pork bon fillet, white cheese, mushrooms, sweet
pepper, onion, tomatoes and egg, served in a pottery casserole

ПО ПРЕДВАРИТЕЛНА ЗАЯВКА / PRE-ORDER

Печено прасе (цяло) / BBQ pork (whole pork)
Родопско чеверме (цяло) / Rhodope style BBQ lamb (whole lamb)

Астия на барбекю / BBQ

Сръбска питка *1,3,7 Serbian bread	160 г/g	3.90 лв/lv
Пърленка с кашкавал и сирене *1,3,7 Flat pita bread with yellow cheese and white cheese	100 г/g	2.90 лв/lv
Пилешка пържола Chicken steak	200 г/g	9.99/lv
Пилешко филе Chicken fillet	200 г/g	10.99 лв/lv
Свинско кюфте/кебапче Pork meatball/kebabche (grilled minced meat)	120 г/g	2.99 лв/lv
Татарско кюфте / Tatarsko meatball	280 г/g	6.99 лв/lv
Свинска вратна пържола Pork neck steak	300 г/g	10.99 лв/lv
Свински ребра / Pork ribs	400 г g	16.99 лв/lv
Свински Т-бон стек / Pork T-bone steak	300 g	16.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Агнешки наденички с билки Lamb sausages with herbs	300 г/g	18.99 лв/lv
Агнешки Френч рак French rack of lamb	400 г/g	35.99 лв/lv
Телешки ребра Су Вид Beef ribs Sous Vide	600 г/g	28.99 лв/lv
Млечно телешки Рибай стек Beef Rib-eye steak	210 г/g	33.99 лв/lv
Млечно телешки Т-бон стек Beef T-Bone steak	350 г/g	33.99 лв/lv

Вълче мезе за четирима Пилешка пържола от бут-1 бр, свинска вратна пържола – 1 бр, свински суджук – 1 бр, кюфтета - 2 бр., кебапчета - 2 бр., свински ребра, карначета, картофи соте, грил зеленчуци и сос Барбекю	1 сет /set	89.99 лв/lv
---	------------	-------------

Wolf's appetizer for four
Chicken steak - 1, Pork neck steak – 1, pork sausage – 1,
Meatballs – 2, Kebapche-2, Pork ribs, Thin pork sausage,
Sauteed potatoes, Grilled vegetables and BBQ sauce

Тарништури / Side Dishes

Императорски ориз *7 Black rice	200 г/g	3.99 лв/lv
Пържени картофи Fried potatoes	200 г/g	3.99 лв/lv
Пържени картофи със сирене *7 Fried potatoes with white cheese	250 г/g	4.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти,
5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам,
12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose),
8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Картофи соте *7 Sauteed potatoes	250 г/g	4.99 лв/lv
Картофено пюре с трюфел паста *7 Mashed potatoes with truffle paste	200 г/g	5.99 лв/lv
Задушени зеленчуци Steamed vegetables	150 г/g	4.99 лв/lv
Зеленчуци на BBQ Grilled vegetables	250 г/g	5.99 лв/lv
Броколи в масло *7 Butter steamed broccoli	150 г/g	5.99 лв/lv
Спаначен мус *7 Spinach mousse	250 г/g	7.99 лв/lv
Аспержи със зехтин *7 Roasted asparagus with olive oil	150 г/g	8.99 лв/lv

Следястия / After Dinner Selection

Селекция от френски сирена *7 камембер, чедър, синьо сирене, ементал French cheese selection Camembert, Cheddar cheese, Blue cheese, Emmental	200 г/g	15.99 лв/lv
Плато сухи мезета Бански старец, филе Елена, пастърма, луканка Plate of dried meat Bulgarian specialties	200 г/g	15.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибна и рибни продукти,
5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам,
12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose),
8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Десертѝ / Desserts

Мелба „Двореца“ *3,7 Sundae “Dvoretsa”	300 г/g	8.99 лв/lv
Чийзкейк „Двореца“ *1,3,7 Cheesecake “Dvoretsa”	150 г/g	6.99 лв/lv
Цедено мляко със сладко от боровинки *7 Creamy yogurt with blueberry jam	200 г/g	4.99 лв/lv
Крем брюле *3,7 Creme brulee	150 г/g	5.99 лв/lv
Сладоледена торта *3,7 Ice cream cake	180 г/g	5.99 лв/lv
Френска нуга сладолед *3,7,8 French nougat ice cream	200 г/g	6.99 лв/lv
Торта на деня *1,3,7,8 Cake of the day	1 бр/pc	6.99 лв/lv
Шоколадово суфле *1,3,7 Chocolate souffle	200 г/g	7.99 лв/lv
Палачинка по избор: с мед и орехи, шоколад или сладко *1,3,7,8 Pancake by your choice: with honey and walnuts, chocolate or jam	150 г/g	3.99 лв/lv

*Списък на използвани алергени: 1. Зърнени култури с глутен, 2. Ракообразни, 3. Яйца, 4. Рибa и рибни продукти, 5. Фъстъци 6. Соя и соеви, 7. Мляко и млечни, 8. Ядки, 9. Целина, 10. Синап, 11. Сусам, 12. Серен диоксид и сулфити, 13. Лупина, 14. Мекотели

*Food allergens: 1. Gluten, 2. Crustaceans, 3. Eggs, 4. Fish, 5. Peanuts, 6. Soybeans, 7. Milk (including lactose), 8. Nuts, 9. Celery, 10. Mustard, 11. Sesame, 12. Sulphur dioxide/sulphites, 13. Lupin, 14. Molluscs



Spa Hotel Dvoretsa



Напитѝци / Drinks

БЕЗАЛКОХОЛНИ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Минерална вода Велинград Mineral water Velingrad	500 мл/ml	2.59 лв/lv
Минерална вода Банка Mineral water Bankia	330 мл/ml	2.49 лв/lv
Минерална вода Перие Mineral water Perrier	330 мл/ml	5.99 лв/lv
Минерална вода Велинград Mineral water Velingrad	1,5 л/l	3.99 лв/lv
Продукти на Кока-Кола (Кока-Кола, Кока-Кола Лайт, Фанта, Спрайт, Тоник, Сода, Битер) Coca-Cola products (Coca-Cola, Sprite, Fanta, Tonic, Bitter, Soda)	250 мл/ml	3.59 лв/lv
Натурален сок Раух (портокал, праскова, кайсия, ананас, касис, ябълка) Natural juice Rauch (orange, peach, apricot, pineapple, blackcurrant, apple)	200 мл/ml	3.59 лв/lv
Фреш (портокал, грейпфрут, лимон, микс) Fresh Juice (orange, grapefruit, lemon, mix)	250 мл/ml	7.99 лв/lv
Ред Бул, Ред Бул лайт Red Bull, Red Bull Sugar Free	250 мл/ml	7.99 лв/lv
Айрян / Airan	250 мл/ml	1.99 лв/lv

ТОПЛИ НАПИТКИ / HOT DRINKS

Кафе еспресо Ришар / Coffee Espresso Richard	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Кафе еспресо Лаваца / Coffee Espresso Lavazza	50 мл/ml	3.59 лв/lv
Кафе без кофеин Лаваца Decaffeinated coffee Lavazza	50 мл/ml	3.59 лв/lv
Капучино / Cappuccino	180 мл/ml	4.99 лв/lv



Spa Hotel Dvoretza



Мляко с нес кафе / Milk with Nescafe	180 мл/ml	3.99 лв/lv
Мляко с какао / Milk with cocoa	180 мл/ml	3.99 лв/lv
Лате / Latte	180 мл/ml	4.99 лв/lv
Макиато / Macchiato	60 мл/ml	4.99 лв/lv

БИРА / BEER

Хайнекен / Heineken	330 мл/ml	5.99 лв/lv
Стела Артоа / Stella Artois	330 мл/ml	4.99 лв/lv
Загорка Ретро / Zagorka Retro	500 мл/ml	3.99 лв/lv
Корона / Corona Extra	330 мл/ml	7.99 лв./lv.
Гролш / Grolsch	450 мл/ml	6.99 лв./lv.
Загорка Наливна / Zagorka Draught beer	330 мл/ml	3.59 лв./lv.
Загорка Наливна / Zagorka Draught beer	500 мл/ml	4.59 лв./lv.

**РАКИЯ
RAKIA - BULGARIAN BRANDY**

Пещерска Мускатова / Peshterska Muscat	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Поморийска Гроздова / Pomorie grape	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Бургаска Мускатова / Burgas Muscat	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Бургас 63 / Burgas 63	50 мл/ml	5.59 лв/lv
Бургас 63 перлова / Burgas 63 Pearl	50 мл/ml	6.59 лв/lv
Бургас 63 барел / Burgas 63 Barrel Aged	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Бургас 63 12 г. / Burgas Cask 12 y.o. aged	50 мл/ml	9.99 лв/lv
Сунгурларска специална / Sungurlare Special	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Стралджанска мускатова / Straldjanska muscat	50 мл/ml	3.99лв / lv
Сливенска перла / Slivenska Pearl	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Сливенска перла 12 г. / Slivenska Pearl 12 y.o.	50 мл/ml	9.99 лв/lv
Аристократ / Aristocrat - muscat grape	50 мл/ml	6.99 лв/lv
Троянска сливова 3 г. / Troyanska slivovitz 3 y.o.	50мл/ml	3.99 лв/lv
Троянска сливова 25 г. / Troyanska slivovitz 25 y.o.	50 мл/ml	12.99 лв/lv



Spa Hotel Dvoretza



Балканска кайсия / Balkan Apricot	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Златна Дюлева / Zlatna Dunja	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Златна Крушова / Zlatna Viljamovka	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Златна Сливова / Zlatna Sljiva	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Златна Кайсиева / Zlatna Kajsija	50 мл/ml	4.99 лв/lv

**АНАСОНОВИ НАПИТКИ
ANISE DRINKS**

Узо Пломари / Ouzo Plomari	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Узо Пломари Адоло / Ouzo Plomari Adolo	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Узо Барбаяни / Ouzo Barbayanni	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Перно / Pernod	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Рикард / Ricard	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Йени Ракъ / Yeni Raki	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Йени Ракъ Аля / Yeni Raki ALA	50 мл/ml	6.99 лв/lv

**СКОЧ УИСКИ
SCOTCH WHISKY**

Джъстерини и Брукс (J&B) / J&B	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Мънки Шолдърс / Monkey Shoulders	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Джони Уокър Червен етикет Johnnie Walker Red Label	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Джони Черен етикет Johnnie Walker Black Label	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Джони Суинг / Johnnie Walker Swing	50 мл/ml	10.99 лв/lv
Джони Златен етикет Johnnie Walker Gold Label	50 мл/ml	10.99 лв/lv
Джони Син етикет Johnnie Walker Blue Label	50 мл/ml	39.99 лв/lv
Обън 14 г. / Oban 14 y.o.	50 мл/ml	11.99 лв/lv



Spa Hotel Dvoretsa



Сингълтън 12 г. / Singleton 12 у.о.	50 мл/ml	8.99 лв/lv
Талискер 10 г. / Talisker 10 у.о.	50 мл/ml	10.99 лв/lv
Кардю 12 г. / Cardhu 12 у.о.	50 мл/ml	10.99 лв/lv
Гленливет 15 г. / Glenlivet 15 у.о.	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Лагавулин 16 г. / Lagavulin 16 у.о.	50 мл/ml	17.99 лв/lv
Гленфидич 12 г. / Glenfiddich 12 у.о.	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Гленфидич 15 г. / Glenfiddich 15 у.о.	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Дъмпъл 15 г. / Dimple 15 у.о.	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Чивас Регал 12 г. / Chivas Regal 12 у.о.	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Чивас Регал 18 г. / Chivas Regal 18 у.о.	50 мл/ml	14.99 лв/lv
Роял Салют / Royal Salute	50 мл/ml	35.99 лв/lv

ИРЛАНДСКО УИСКИ / IRISH WHISKEY

Тюламор Дю / Tullamore Dew	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Джеймисън / Jameson	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Бушмилс / Bushmills	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Блек Буш / Black Bush	50 мл/ml	6.99 лв/lv

**АМЕРИКАНСКО УИСКИ - БЪРБЪН
U.S.A. WHISKEY - BOURBON**

Мейкърс Марк / Maker's Mark	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Джим Бийм / Jim Beam	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Уайлд Търки 101 / Wild Turkey 101	50 мл/ml	6.99 лв/lv
НОБ Крик / KNOB Creek	50 мл/ml	10.99 лв/lv

ТЕНЕСИ УИСКИ / TENNESSEE WHISKEY

Джак Даниелс № 5 / Jack Daniels	50 мл/ml	6.99 лв/lv
Джак Дженълмен / Gentleman Jack	50 мл/ml	7.99 лв/lv
Джак Сингъл Барел / Jack Single Barrel	50 мл/ml	10.99 лв/lv



Spa Hotel Dvoretsa

**ДЖИН/ GIN**

Бийфитър / Beefeater	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Гордънс / Gordon's	50 мл/ml	3.99 лв/lv
Бомбай Сапфир / Bombay Sapphire	50 мл/ml	4.99 лв/lv

ВОДКА / VODKA

Абсолют / Absolut	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Руски Стандарт / Russian Standard	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Руски Стандарт платинум Russian Standard Platinum	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Финландия / Finlandia	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Грей Гус / Grey Goose	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Белуга / Beluga	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Столична Елит / Stolichnaya Elit	50 мл/ml	11.99 лв/lv

**КОНЯК И БРЕНДИ
COGNAC & BRANDY**

Реми Мартен V.S.O.P Remy Martin V.S.O.P	50 мл/ml	11.99 лв/lv
Хенеси файн де Коняк Hennessy fine De Cognac	50 мл/ml	9.99 лв/lv
Метакса 3 звезди / Metaxa 3 stars	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Курвоазие V.S. / Courvoisier V.S.	50 мл / ml	7.99 лв / lv
Мартел V.S. / Martell V.S.	50 мл/ml	7.99 лв/lv

РОМ / RUM

Бакарди Бланко / Негра Bacardi Blanco / Negra	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Хавана клуб 3 г. / Havana Club 3 у.о.	50 мл/ml	4.99 лв/lv



Spa Hotel Dvoretza

**ТЕКИЛА / TEQUILA**

Дон Хулио Don Julio	50 мл/ml	8.99 лв/lv
------------------------	----------	------------

**ВЕРМУТИ И ЛИКЬОРИ
VERMOUTH & LIQUOR**

Мартини / Martini Extra Dry	100 мл/ml	6.99 лв/lv
Мартини Росо / Martini Rosso	100 мл/ml	6.99 лв/lv
Мартини Битер / Martini Bitter	100 мл/ml	6.99 лв/lv
Мартини Бианко / Martini Bianco	100 мл/ml	6.99 лв/lv
Кампари / Campari	100 мл/ml	7.99 лв/lv
Бейлис / Baileys Irish Cream	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Коантро / Cointreau	50 мл/ml	6.99 лв/lv
Амарето Дисароно Amaretto Disaronno	50 мл/ml	5.99 лв/lv
Мари Бризар Мента Marie Brizard Menthe Verte	50 мл/ml	3.99 лв/lv

ДИДЖЕСТИВ / DIGESTIF

Йегермайстер / Jagermeister	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Ферне Бранка Мента / Fernet Branca Mint	50 мл/ml	4.99 лв/lv
Ферне бранка / Fernet Branca	50 мл/ml	4.99 лв/lv

ЯДКИ / NUTS

Бадем, кашу, лешници Almonds, Cashew, Hazelnuts	100 г / g	7.99 лв/lv
--	-----------	------------



Spa Hotel Dvoretza

**ВЕЩЕСТВА ИЛИ ПРОДУКТИ, ПРИЧИНЯВАЩИ АЛЕРГИИ
ИЛИ НЕПОНОСИМОСТ**

- Зърнени култури, съдържащи глутен,**
а именно: пшеница, ръж, ечемик, овес, спелта(вид пшеница), камут (вид едра пшеница) или техни хибридни сортове, както и продукти от тях, с изключение на:
а/глюкозен сироп на пшенична основа, включително декстроза
б/малтодекстрини на пшеничена основа
в/глюкозен сироп на ечемичена основа
г/зърнени култури, използвани за производството на алкохолни дестилати, включително етилов алкохол от селскостопански произход
- Ракообразни и продукти от тях**
- Яйца и продукти от тях**
- Риба и рибни продукти,**
с изключение на:
а/рибен желатин, използван като носител на витамини или каротиноидни заготовки
б/рибен желатин или рибен клей, използван като подобряващ агент в бира и вино
- Фъстъци и продукти от тях**
- Соя и соеви продукти,**
с изключение на:
а/напълно рафинирани соево масло и мазнини
б/натурално смесени токофероли/Е306/, натурален D-алфа токоферол, натурален D-алфа токоферол ацетат, натурален D-алфа токоферол сукцинат от соеви източници
в/фитостероли и фитостеролови естери от растителни масла, получени от соеви източници
г/растителен станолов естер, произведен от стероли на растителни масла от соеви източници
- Мляко и млечни продукти (включително Лактоза),**
с изключение на :
а/суроватка, използвана за производство на алкохолни дестилати, включително етилов алкохол от селскостопански произход
б/лактитол
- Ядки,**
а именно: бадеми (Amygdaluscommunis L), лешници (Corylusavellana), орехи (Juglansregia), кашу (Anacardiumoccidentale), пеканови ядки (Caryaillinoises /Wangenh/K.Koch), бразилски орехи (Bertholletia excels), шамфъстък (Pistaciacera), орехи и макадамия или Куинсленд (Macadamia ternifolia) и продукти от тях с изключение на ядки, използвани за производството на алкохолни дестилати, включително етилов алкохол от селскостопански произход.
- Целина и продукти от нея**
- Синап и продукти от него**
- Сусамово семе и продукти от него**
- Серен диоксид и сулфати**
- Лупина и продукти от нея**
- Мекотели и продукти от тях**



Spa Hotel Dvoretsa



SUBSTANCES OR PRODUCTS, CAUSING ALLERGIES OR INTOLERANCE

1. Cereals containing gluten,

namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybridised strains, and products thereof, except:

- (a) wheat based glucose syrups including dextrose
- (b) wheat based maltodextrins
- (c) glucose syrups based on barley
- (d) cereals used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin

2. Crustaceans and products thereof

3. Eggs and products thereof

4. Fish and products thereof,

except:

- (a) fish gelatine used as carrier for vitamin or carotenoid preparations
- (b) fish gelatine or Isinglass used as fining agent in beer and wine

5. Peanuts and products thereof

6. Soybeans and products thereof,

except:

- (a) fully refined soybean oil and fat
- (b) natural mixed tocopherols (E306), natural D-alpha tocopherol, natural D-alpha tocopherol acetate, and natural D-alpha tocopherol succinate from soybean sources
- (c) vegetable oils derived phytosterols and phytosterol esters from soybean sources
- (d) plant stanol ester produced from vegetable oil sterols from soybean sources

7. Milk and products thereof (including lactose),

except:

- (a) whey used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin
- (b) lactitol

8. Nuts,

namely: almonds (*Amygdalus communis* L.), hazelnuts (*Corylus avellana*), walnuts (*Juglans regia*), cashews (*Anacardium occidentale*), pecan nuts (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), Brazil nuts (*Bertholletia excelsa*), pistachio nuts (*Pistacia vera*), macadamia or Queensland nuts (*Macadamia ternifolia*), and products thereof, except for nuts used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin

9. Celery and products thereof

10. Mustard and products thereof

11. Sesame seeds and products thereof

12. Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO₂ which are to be calculated for products as proposed ready for consumption or as reconstituted according to the instructions of the manufacturers

13. Lupin and products thereof

14. Molluscs and products thereof